

**MEMORANDUM O PARTNERSTVE  
MEDZI KULTÚRNÝM a INFORMAČNÝM ODDELENÍM  
VEĽVYSLANECTVA USA NA SLOVENSKU A ŠTÁTNOU VEDECKOU  
KNIŽNICOU V KOŠICIACH**

*Toto Memorandum o partnerstve nahrádza memorandum z 8. februára 2016 podpísané  
pánom Jasonom B Khileom, PAO na Veľvyslanectve USA a riaditeľom ŠVK v Košiciach  
JUDr. Jánom Gašparom.*

Kultúrne a informačné oddelenie Veľvyslanectva USA v Bratislave na Slovensku (ďalej len "PAS") a Štátna vedecká knižnica v Košiciach (ďalej len "ŠVK") odsúhlasili týmto Memorandom o partnerstve (ďalej len „Memorandum“) predĺženie partnerskej spolupráce v spoločnom informačnom a kultúrnom centre známom ako "InfoUSA Košice" (ďalej len „Centrum“) na obdobie od 19. februára 2019 do 19. februára 2022.

**Prehlásenie o programe partnerstva**

PAS a ŠVK prehlasujú, že sa budú spoločne zúčastňovať na programe Memoranda. Zúčastnené strany súhlasia s konkrétnymi záväzkami podľa podmienok tohto Memoranda.

**Štátna vedecká knižnica v Košiciach poskytne nasledovnú podporu:**

1. ŠVK poskytne bezplatne vyhovujúce priestory vo svojom sídle na Hlavnej 10, 042 30 Košice, konkrétne súčasné miestnosti Centra na 1. poschodí (2-03 , 2-46 a 2-02). Zabezpečí uchovávanie a sprístupňovanie darovaných informačných fondov (kníh a elektronických zdrojov) a prístup na internet, ako aj prevádzku iných činností spojených s programom Centra.
2. ŠVK uhradí údržbu priestorov a dodávky médií (elektrina, voda, plyn atď.) v priestoroch Centra.
3. ŠVK zabezpečí prevádzku Centra a bezplatný prístup do jeho priestorov všetkým návštevníkom bez obmedzenia v súlade s Knižničným poriadkom ŠVK.
4. ŠVK zamestná profesionálneho pracovníka s plynulou znalosťou angličtiny, ktorý bude v Centre pracovať na plný úväzok, bude poskytovať informačné služby, udržiavať a monitorovať fondy Centra a aktívne poskytovať informácie o USA všetkým návštevníkom. ŠVK súhlasí s tým, že v Centre sa budú pravidelne organizovať rôzne aktivity, napr. skupinové diskusie, prednášky a kultúrne programy, ktoré povedie a pripraví koordinátor Centra samostatne, s dobrovoľníkmi, alebo v spolupráci s Veľvyslanectvom USA na Slovensku.  
ŠVK uhradí aj náklady spojené s platom zamestnanca, ktorý bude pracovať v Centre.
5. ŠVK zabezpečí, aby zariadenie a materiály darované v budúcnosti Centru na základe tejto dohody boli využívané v súlade s podmienkami stanovenými v príslušnej darovacej zmluve.
6. ŠVK súhlasí s udržiavaním zariadení darovaných Centru v prevádzkovateľnom stave na vlastné náklady.

**Veľvyslanectvo USA – Kultúrne a informačné oddelenie poskytne nasledovnú podporu:**

1. PAS bude pravidelne dopĺňať knižničný fond Centra (knihy, časopisy, multimediálne nosiče). Výber a nákup nových materiálov pre Centrum zabezpečí PAS po dohode s ŠVK.

Témy publikácií sa budú týkať hlavne, ale nie výlučne, amerických štúdií, vzdelávania v USA, výučby angličtiny, kultúry a umenia, politiky, práva a demokracie, ekonómie, obchodu a pod.

2. PAS poskytne na základe dohody s ŠVK zariadenia potrebné pre programy a aktivity Centra, ako sú multimediálne a výpočtové zariadenia a zariadenia pre tvorivé dielne.

3. PAS poskytne materiály o programoch a grantoch vlády USA, o štúdiu v USA, programoch Fulbrightovej komisie a o možnostiach finančnej podpory štúdia v USA určené na distribúciu v Centre.

4. PAS poskytne podľa vlastného uváženia a v súčinnosti s ŠVK odbornú prípravu a konzultácie zamestnancom zabezpečujúcim prevádzku Centra. Táto podpora v oblasti odbornej prípravy sa môže poskytnúť v ŠVK, na Veľvyslanectve USA v Bratislave alebo v inej inštitúcii. PAS podľa možností poskytne finančné prostriedky na cestovné, diéty a školné pracovníkom Centra, ktorí sa zúčastnia vzdelávacích programov organizovaných vládou USA na Slovensku, v USA alebo aj v iných krajinách.

### **Dostupnosť finančných prostriedkov**

Závazok vlády USA plniť túto dohodu aj po 30. septembri 2019 závisí od dostupnosti finančných prostriedkov, z ktorých je možné hradíť účely tohto programu. Na strane vlády USA nevzniká žiadna právna zodpovednosť v súvislosti s akoukoľvek platbou, ktorá by mohla vzniknúť v nadväznosti na plnenie tejto dohody po tomto dátume, pokiaľ PAS nedostane k dispozícii finančné prostriedky na plnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tohto memoranda.

### **Ďalšie podmienky dohody o partnerstve**

1. Dohoda medzi PAS a ŠVK platí tri roky s účinnosťou od dátumu podpisu dohody oboma zmluvnými stranami.

2. Dohoda bude po skončení doby uvedenej podľa bodu 1 tohto článku obnovená, ak obidve strany budú súhlasiť so záväzkami k predĺženiu partnerstva a na tento účel podpíšu nové memorandum o partnerstve.

3. Každá zo zmluvných strán môže odstúpiť od tejto dohody s udaním alebo bez udania dôvodu, formou písomnej výpovede. Výpovedná doba je 90 dní a plynie odo dňa doručenia výpovede.

### **Podpisy**

Zmluvné strany vystavili a podpísali toto Memorandum o partnerstve dňa 19. februára 2019.

Za PAS:



Public Affairs Officer – David Buerden  
Veľvyslanectvo Spojených štátov amerických v  
Bratislave

Za ŠVK:



Riaditeľka - Darina Kožuchová  
Štátna vedecká knižnica v  
Košiciach